



L' ECHO D' EUGENE

NO 44 * MAI 2024

Tous les chemins mènent à Athènes pour les
XIII Jeux Internationaux de la Jeunesse
mai 2024



LETTRE INFO JIJ
- MARS 2024
LETTRE INFO JIJ
- AVRIL 2024,
LETTRE INFO JIJ
- MAI 2024



© Νεφέλη Μωυσιάδη, Δ3

«ΑΝΗΚΟΥΜΕ ΟΛΟΙ ΣΤΗΝ ΙΔΙΑ ΟΜΑΔΑ»

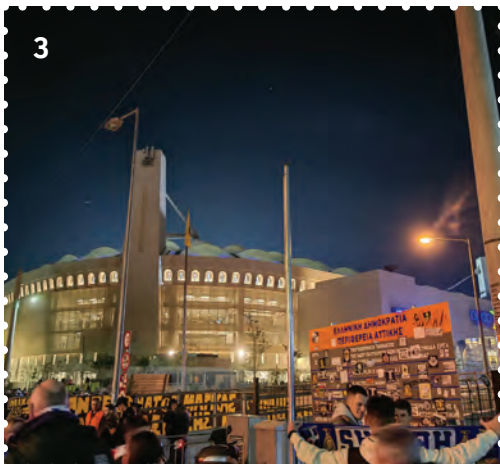
μαθητικός διαγωνισμός 2023

Ο αθλητισμός ενώνει τους ανθρώπους! Τους αποδέχεται ανεξάρτητα φυλής, χρώματος, θρησκείας... Άλλωστε αυτό πρεσβεύει και η Ολυμπιακή σημαία. Το λευκό φόντο με τους 5 κύκλους ενωμένους συμβολίζει την ένωση των πέντε ηπείρων. Σήμερα, περισσότερο από κάθε άλλη εποχή είναι αναγκαίο να καταλάβουμε ότι οι ολυμπιακοί αγώνες δεν ενώνουν απλά τις 5 ηπείρους, αλλά ενώνουν όλους τους αθλητές από όποια χώρα και αν προέρχονται, όποια χώρα και αν εκπροσωπούν. Επέλεξα λοιπόν, να χρησιμοποιήσω την ιδέα του Π. Κουμπερτέν και να δείξω ότι αυτοί οι 5 κύκλοι, μπορούν να σχηματιστούν από όλους τους ανθρώπους, για όλους τους ανθρώπους. Γιατί όλοι:

συ**Μ**περιλαμβάνουμε
συν**Α**θλούμαστε
συ**Ζ**ούμε
συνει**Σ**φέρουμε
με κοινά ιδεώδη!

Νεφέλη Μωυσιάδη, Δ3 (Συμμετοχή στο Μαθητικό Διαγωνισμό 2023
«Ανήκουμε όλοι στην ίδια ομάδα»





LE MATCH FRANCE GRÈCE

21 NOVEMBRE 2023

1. Le match France-Grèce a eu lieu dans le cadre des matchs de qualification pour l'EURO de 2024 le 21 novembre 2023 dans le stade Opap Arena à Nea Filadelfia à Athènes. Des élèves du Lycée Franco-Hellénique y ont assisté, tous dans la même tribune, grâce à une initiative de l'association de parents d'élèves de la Section hellénique du Lycée. Le match a duré environ de 2 heures avec des tribunes presque pleines.

2. En attente, avec impatience, devant la statue de la mascotte d'AEK, avant le début du match France-Grèce.

3. Dès avant le début du match, quand les équipes ont commencé leur échauffement, presque tout le stade était déjà rempli de supporters. L'ambiance était très conviviale et tout le monde soutenait son équipe préférée.

4. Les supporters français étaient en minorité dans les tribunes mais étaient très enthousiastes et soutenaient très fortement leur équipe en étant passionnés par le match. Leurs voix se sont fait entendre dans tout le stade.

5. Il n'y a pas d'âge pour être un supporters !!!

Filippos Giotis 2nde3, Constantinos Goutos 2nde3



ΝΕΥΡΟΕΚΦΥΛΙΣΤΙΚΕΣ ΑΣΘΕΝΕΙΕΣ

Οι νευροεκφυλιστικές ασθένειες αποτελούν κύριο πρόβλημα των σύγχρονων κοινωνιών, έχοντας οδηγήσει πολλές φορές σε θάνατο. Μέχρι τώρα όσον αφορά στις θεραπείες, ο ιατρικός τομέας έχει πέσει σε αδιέξοδο. Ωστόσο, ελπίδα βλέπουμε με τη νέα χρονιά για θεραπείες για δύο από τις πιο γνωστές νευρολογικές παθήσεις: το Αλτσχάιμερ και το Πάρκινσον.

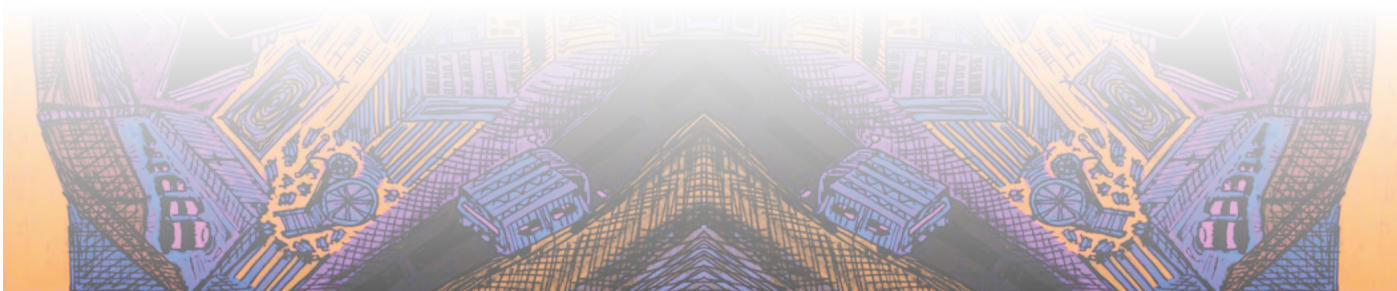
Parkinson's disease: Νέες μελέτες χρηματοδοτήθηκαν για περαιτέρω έρευνα για τη συγκεκριμένη νόσο. Ο διεθνής οργανισμός τροφίμων και φαρμάκων αναγνώρισε τη θεραπεία που ανακαλύφθηκε, ονόματι "Exablate Neuro". Η συσκευή, υπό μορφή κράνους, χρησιμοποιεί υπερήχους, οι οποίοι εστιάζουν σε μία συγκεκριμένη περιοχή του εγκεφάλου, ώστε να ανακουφίσουν έντονα συμπτώματα, όπως

τρέμουλο στα χέρια, μούδιασμα στα άκρα, κ.α. Η συσκευή αυτή έχει δείξει μεγάλη πρόοδο, έχοντας μειώσει σημαντικά τα συμπτώματα των ασθενών. Παράλληλα, έχει αναπτυχθεί μία συσκευή, η οποία μπορεί να εντοπίσει τον βιοδείκτη του νωτιαίου υγρού, δηλαδή τη μέτρηση της εξέλιξης μίας νόσου, βοηθώντας στην πρόληψή της και γενικότερα, στην αποφυγή της χειροτέρευσης.

Alzheimer's disease: Το Αλτσχάιμερ είναι μία χρόνια πάθηση, η οποία προοδευτικά αποδιοργανώνει την επικοινωνία μεταξύ των εγκεφαλικών κυττάρων, προκαλώντας απώλεια μνήμης. Η θεραπεία αυτής της ασθένειας είναι ακόμα υπό διερεύνηση. Ωστόσο, τα 3 τελευταία χρόνια, η ελπίδα έχει βγει στο φως με 2 πολλά υποσχόμενες θεραπείες, την Adulhelm και τη Lecanemab. Οι 2 θεραπείες στοχεύουν στη

μείωση των αμυλοειδών πλακών, δηλαδή στη Μείωση του ρυθμού της εξέλιξης της νόσου. Οι ασθενείς που τις έχουν λάβει, έχουν δείξει πολύ μεγάλη βελτίωση σύμφωνα με τις εξετάσεις τους. Βέβαια, μιλώντας για νέες θεραπείες δεν μπορούμε ποτέ να μην αναφερθούμε στις παρενέργειες και εκεί είναι που δημιουργούνται οι περισσότερες επιφυλάξεις ως προς τη χρήση τους. Συγκεκριμένα, μπορεί να εμφανιστεί ρησωρινό οίδημα, που συνήθως υποχωρεί με την πάροδο του χρόνου και δεν προκαλεί συμπτώματα, με μερικούς ανθρώπους ωστόσο να έχουν βιώσει πονοκέφαλο, ναυτία και αλλαγές στην όραση.

**Δημητριάδη Ευθυμία, Δ'1
Melina Belessiotis, 2nde 3**





HIGH NOON

Cette histoire commence au début, pas au début des temps mais au début de sa vie, de la vie de Lauren Jane. Depuis qu'elle était une enfant, elle sentait que personne ne pouvait la comprendre. Elle ressentait toujours cette sensation désagréable, elle se sentait toujours « bleue », comme elle le disait. Elle associait tout à des couleurs. Sa mère était la plupart du temps jaune, sauf quand son père retournait à la maison ; elle ressentait un changement radical dans la palette de sa mère, elle devenait de plus en plus foncée. Son père était toujours vert, du moins quand il n'était pas emporté par la mer. Lauren ressentait que tout le monde autour d'elle changeait de couleur mais elle restait toujours de ce même bleu. Ce bleu

foncé, ce bleu qui pèse sur ton cœur, ce bleu qui enveloppe ton cerveau et filtre tes pensées, ce bleu qui couvre ta bouche et qui d'une lourde main la ferme. Ce bleu-là.

Ayant grandi dans la ville, elle n'a jamais eu l'impression de voir le ciel. Quelques éclats par ici et par là mais jamais assez. Elle voulait toujours plus. Dès qu'elle eut la liberté de partir de son nid, elle partit et commença ses études d'art. Mais celles-ci n'ont jamais répondu à ses besoins, du coup elle les abandonna. Elle chercha à se réfugier chez ses parents pour leur demander de l'aide mais sa mère lui sembla plus verte que jamais. Sa mère déversa toute sa colère sur elle et Lauren la laissa asperger de taches

vertes son petit cœur bleu sans jamais lui répondre. Elle prit sa valise bleue et parti loin. Elle se jeta dans le premier train qu'elle trouva. Quand elle arriva à sa destination elle trouva le plus bel endroit qu'elle eut jamais vu. Un champ gigantesque. Quelques années passèrent et sur ce champ elle construisit sa maison. Et chaque jour elle levait les yeux vers le ciel et pouvait enfin sentir que ses rêves étaient accomplis. Elle aimait bien rester sur le seuil de sa porte, en admirant le ciel et en absorbant le soleil.

Mais cette sensation bleue ne s'est jamais envolée. Rien ne pouvait l'arrêter. Donc une journée elle prit un couteau et s'est peinte plus rouge que jamais.

Iris Glavany, Tale 4



**RÉFLEXIONS SUR UNE ŒUVRE
D'EDWARD HOPPER**

PARIS 2024 : UNE ORGANISATION MÉMORABLE DES JO

A lors que nous approchons de l'ouverture des Jeux Olympiques de Paris 2024, il est très important que vous soyez toutes et tous informés de toutes les nouvelles choses que nous allons vivre dans les jeux de la 33e Olympiade.

Quatre nouveaux sports

Au total, 41 sports olympiques vont être représentés dont 4 qui vont y faire leur entrée : le breakdance, l'escalade sportive, le skateboard et le surf.

Le breakdance

Développé dans les années 1970 au Bronx, à New York, le breakdance se déroule sous la forme d'une compétition intitulée « battles ». Mais ce n'est pas exactement la première fois que nous voyons du breakdance aux Jeux olympiques. En 2018, lors des Jeux Olympiques de la Jeunesse d'été à Buenos Aires, après la performance impressionnante de ce sport, il a été décidé qu'il ferait partie des sports de Paris 2024.

L'ajout du breakdance au JO, toutefois, a fait émerger beaucoup de questions. Voilà alors ce que dit une des athlètes les plus reconnues de l'histoire de ce sport, Rachel Gunn, représentante d'Australie : « Devenir une épreuve olympique a été un moment important pour nous car les gens s'y intéressent davantage. Les breakers dont les familles ou les amis négligeaient auparavant le breaking ont désormais une nouvelle vision du sport. D'après mon expérience, la plupart des gens qui sont sceptiques quant au break ne sont tout simplement pas familiers avec ce sport. Ils n'ont peut-être pas été témoins d'une battle récente ; ils ne savent pas à quoi s'attendre, ni combien de compétences et de dévouement sont nécessaires. À ces gens, je dis : attendez et voyez. Connectez-vous et regardez, puis dites-nous ce que vous en pensez ». Concernant les JO de Paris

2024, la compétition aura lieu les 9 et 10 août à la Concorde : une épreuve pour les hommes (les B-Boys) et une épreuve pour les femmes (les B-Girls).

L'escalade sportive

Ici nous voyons un sport qui est devenu populaire ces derniers 20 ans. L'escalade sportive, qui se pratique en salle comme à l'extérieur compte 25 000 d'athlètes dans 150 pays, selon l'organisation des JO de Paris 2024.

L'escalade sportive qui a commencé en 1985 dans une petite ville nommée Bardonecchia, près de Turin en Italie, a une place à Paris. L'escalade sportive est également apparue pour la première fois aux Jeux olympiques d'été de la jeunesse de Buenos Aires en 2018, faisant ainsi une entrée inoubliable. Bien qu'il ait été décidé qu'elle participerait pour la première fois aux Jeux olympiques de Tokyo 2020, ceux-ci se sont déroulés selon des règles différentes. C'est pourquoi il peut être considéré comme l'un des quatre nouveaux sports aux JO de Paris. Voilà donc les pensées d'une personne qui pratique ce sport depuis plusieurs années : Matt Kamin, membre de Focus Climbing Center : « Je pense que c'est une chose vraiment cool. De toute évidence, cela va exposer beaucoup plus de gens au sport, et éventuellement développer le sport. Ajouter ces sports plus subjectifs et créatifs aux Jeux olympiques est une chose vraiment excitante à voir, et je pense que c'est une très bonne visibilité pour ces sports ». Les épreuves auront lieu du 5 au 10 août 2024 pour le combiné bloc-difficulté et du 5 au 8 août pour la vitesse.

Le skateboard

C'est le loisir de millions d'enfants et des jeunes partout dans le monde et il devient maintenant un sport reconnu aux Jeux

Olympiques. Ayant fait son apparition les années 1950, il a été démocratisé dans les années 2000. Après avoir fait ses débuts olympiques aux Jeux Olympiques de Tokyo 2020 en 2021, le skateboard sera de nouveau au programme des JO de Paris 2024, qui se déroulera sur la célèbre place de la Concorde, à Paris. L'un des athlètes les plus célèbres est Aurélien Giraud, venant de France, qui a participé à Tokyo et qui a été sacré champion du monde de park lors du championnat 2023. Les épreuves auront lieu les 26 et 27 juillet et les 6 et 7 août.

Le surf

Le surf est né à Hawaï dans les années 1950 et rassemble plus de 35 millions de participants dans le monde. Le surf est un sport consistant à réaliser des figures en mouvement sur une planche glissante sur la surface de l'océan. Les participants doivent maîtriser les caprices des vagues. Dans les années 1920, des fans de surf, dont le triple champion olympique de natation libre et natif d'Hawaï Duke Kahanamoku, ont commencé à faire des campagnes pour que ce sport soit ajouté au programme olympique. De nombreuses années plus tard, le sport est entré aux JO de Tokyo 2020 et reviendra à Paris 2024. Voilà donc ce qu'a pensé Gabriel Medina, numéro 5 du classement mondial, en ce qui concerne l'entrée du sport aux JO, peu de jours avant l'annonce officielle de la participation du sport à Paris 2024 : « Oui, je pense que le surf devrait être inclus, et j'adorerais surfer aux Jeux olympiques. Ce serait un si grand honneur de représenter mon pays ». Après des débats intenses, les épreuves olympiques de surf se tiendront finalement à Teahupo'o, à Tahiti. Les compétitions se dérouleront du 27 juillet au 4 août.

Δημητριάδη Ευθυμία, Δ1





ΜΙΛΩΝΤΑΣ ΓΙΑ ΓΥΝΑΙΚΕΣ ...

Μπτέρα, σύζυγος, αδελφή, κόρη... γυναίκα! Οι γυναίκες, ηρωίδες φανερές ή και αφανείς, γιορτάζουν, στις 8 Μαρτίου! Όχι μόνο με λουλούδια, γλυκά και μουσική, αλλά αποδίδοντας και έναν φόρο τιμής σε εκείνες τις γυναίκες που πολλά χρόνια πριν αγωνίστηκαν για την απόκτηση δικαιωμάτων και συνεχίζουν να μάχονται μέχρι και σήμερα σε αρκετές χώρες.

Πως όμως αρχίσαμε να γιορτάζουμε την εν λόγω γιορτή;

Οι πρώτοι σπόροι του φεμινιστικού κινήματος σπάρθηκαν στις 8 Μαρτίου του 1857. Γυναίκες, εργάτριες σε υφαντουργικές εταιρίες της Αμερικής, αποτέλεσαν το τσακμάκι που πυροδότησε μια σπίθα, η οποία τα επόμενα χρόνια έγινε φωτιά. Μια φωτιά, η οποία απειλώντας την ανδρική κυριαρχία, δεν απρόφησε, αλλά συνέχισε να δαιμονίζεται. Το φεμινιστικό κίνημα άρχισε σαν περικοκλάδα να επεκτείνεται. Αναρριχήθηκε σε τοίχους, σε βιβλία, σε συνειδήσεις και νοοτροπίες καταργώντας την έννοια των συνόρων. 51 χρόνια μετά την πρώτη τους μάχη, οι γυναίκες ξαναενώνουν τις δυνάμεις τους μπροστά στον «ανδρικό ζυγό». Ζητούν δικαίωμα ψήφου, καλύτερες συνθήκες εργασίας,

κατάργηση της παιδικής εργασίας. Μιλούν για ισότητα, για ελευθερία, βροντοφωνάζοντας με στεντόρεια φωνή και προταγμένα τα στήθη «Ψωμί και τριαντάφυλλα». Η πρώτη Παγκόσμια μέρα της Γυναίκας γιορτάστηκε το 1911, στην Αυστρία, την Δανία, την Γερμανία και την Ελβετία. Από τότε μέχρι σήμερα, οι αγώνες που πηγάζουν από τις γυναίκες και προορίζονται για αυτές συνεχίζονται! Αγώνες, για τους οποίους γενεσιουργός δύναμη στάθηκε η επιθυμία για πλήρη ισότητα στην Δύση και για τα στοιχειώδη δικαιώματα στην Ασία και την Αφρική.

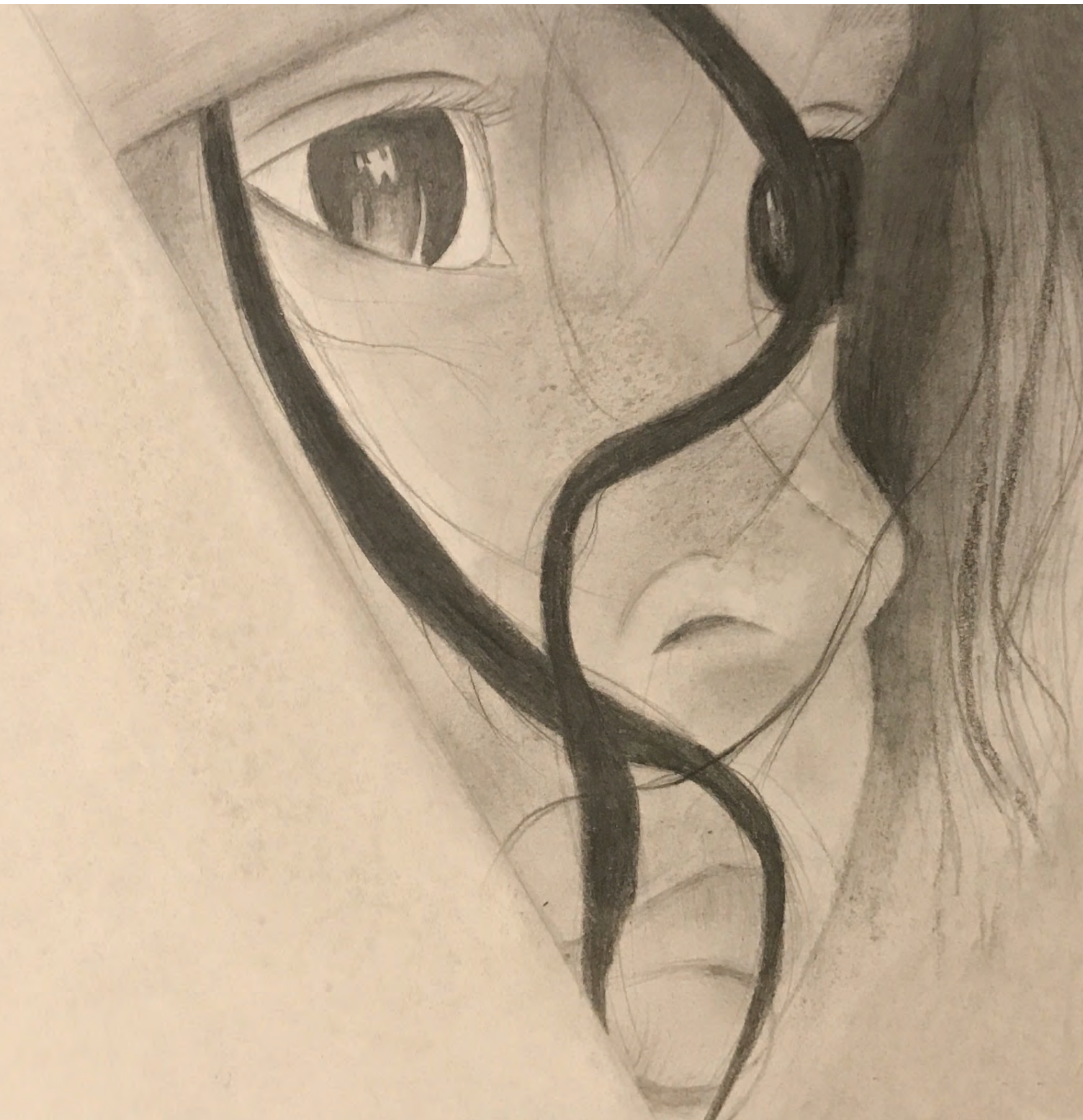
Και όμως σήμερα, 167 χρόνια μετά την πρώτη τους μάχη, η μέρα αυτή δεν θα έπρεπε να αναβλύζει την χαρά μιας γιορτής, να παρασύρει τους ανθρώπους στον χορό της ευδαιμονίας, μοιράζοντας χαμόγελα στα πρόσωπά τους. Η μέρα αυτή, θα έπρεπε πάνω από όλα να είναι μέρα προβληματισμού. Τα δικαιώματα των γυναικών παγκοσμίως είναι ένα από τα ζητήματα που ισορροπούν σε λεπτό σκοινί. Οι γυναικοκτονίες είναι σε έκρηξη διεθνώς, το ίδιο και η ενδοοικογενειακή βία, που έχει ως στόχο κυρίως τις γυναίκες. Φτάνοντας στα μισά του Μαρτίου, του έτους που μόλις τρεις μήνες πριν καλωσορίσαμε, στα ελληνι-

κά αστυνομικά δελτία έχουν καταγραφεί ήδη 4 γυναικοκτονίες!

Επομένως, η Παγκόσμια Ημέρα της Γυναίκας δεν είναι μόνο μια στιγμή για να αναγνωρίσουμε τα επιτεύγματα των εκατοντάδων γυναικών, οι οποίες με τις ιδέες και το θάρρος τους, πρωτοπόρησαν στους τομείς τους, αφήφισαν τον συντηρητισμό και τους περιορισμούς της εποχής τους και διεκδίκησαν τη κοινωνική θέση που οι ίδιες ήθελαν και όχι αυτή που τους επέβαλλε κοινωνία. Θα πρέπει να αποτελεί κάλεσμα για δράση για την ενίσχυση της ισότητας των φύλων σε όλους τους τομείς της κοινωνίας μας.

Αναλογιζόμενες το παρελθόν, ζώντας το παρόν και οραματιζόμενες το μέλλον μας, εμείς οι γυναίκες θα συνεχίσουμε, με πείσμα, να αγωνιζόμαστε καθημερινά για να ανατρέψουμε τις διακρίσεις και τις ανισότητες, να ανταποκριθούμε στους πολλαπλούς μας κοινωνικούς ρόλους και να αναπτυχθούμε με ελευθερία. Θα επιμείνουμε, θα δημιουργήσουμε, θα επιτύχουμε! Ήρθε η ώρα για έναν κόσμο ισότητας και δίκαιων ευκαιριών! Ας μας επιτραπεί αυτού του είδους η φιλοδοξία!

Νεφέλη Μωυσιάδη, Δ3





MON ÉCHANGE ADN - AEFE : ATHÈNES -> BRUXELLES

Cette année j'ai eu la chance de pouvoir faire un échange scolaire avec le programme ADN-AEFE et passer 5 semaines au Lycée Français Jean Monet de Bruxelles ainsi que d'accueillir un correspondant venant de Belgique chez moi pour la même durée. Ce fut une expérience inoubliable pour moi que je conseillerais à tous les futurs élèves de seconde. Il y

a sans doute quelques aspects difficiles dans ce programme comme les différentes cultures où les différents centres d'intérêts qu'on a entre élèves mais si quelqu'un est motivé pour faire cet échange, il en gardera sûrement que du positif.

Le programme ADN-AEFE est un programme d'échange scolaire proposée par l'AEFE par son site AGORA MONDE.

Il propose des échanges scolaires de 4 à 8 semaines dans un lycée participant au programme (Lycée Français AEFE, Mission Laïque Française, etc). Chaque élève qui veut participer passe par une commission de sélection de son lycée pour pouvoir ensuite constituer son dossier sur le site. Ensuite un algorithme essaye de mettre en contact des élèves et leur famille en pre-



© Filippos Giotis, 2nde 3

nant en compte les vœux de destination des participants, pour mettre en place un échange entre leur lycée. La moitié de l'échange se passe dans le pays d'un des élèves et l'autre dans le pays de l'autre.

Personnellement, j'ai n'ai heureusement pas eu de difficulté à trouver un binôme, le site nous ayant trouvé dès le premier tour de l'algorithme. Cependant on a rencontré certaines difficultés à cause de certains examens très rapprochés de la période d'échange mais finalement nous avons réussi. Certains autres élèves ont eu plus de difficultés à trouver de binômes sur le site mais je pense qu'à la fin tout le monde était content.

En Belgique j'ai pu découvrir la culture du pays, assez différente de celle en Grèce. J'ai pu découvrir une ville différente et voir comment c'est d'y habiter pour une période plus longue. J'ai fait beaucoup de nouvelles connaissances. J'ai visité beaucoup de villes et de musées. J'ai goûté la cuisine locale comme les frites, les vol-au-vent, les gaufres du foodtruck qui passe devant le lycée. Nous avons visité les villes Flamandes de Gand et Louvain dont l'architecture typique des maisons en briques fines aux toits détaillés m'a beaucoup plu. Des canaux sinueux traversent ces villes ce qui m'a paru très impressionnant. J'ai aussi pu remarquer

le vocabulaire peu commun des wallons (septante, nonante, frigolite, slashes...) qui parfois peut nous sembler plus logique que le français métropolitain.

Je pense que cet échange est intéressant au-delà de son aspect culturel car il nous permet réellement de voir comment les choses se passent dans un autre pays et dans un autre lycée. Maintenant mon binôme est à Athènes entrain de découvrir la culture grecque et notre pays. Je suis très content de pouvoir lui montrer en retour plein de choses dans le pays où j'ai grandi.

Filippos Giotis, 2nde 3



© Νεφέλη Μωυσιάδη, Δ3

ΚΑΙ ΟΤΑΝ Η ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ ΧΑΝΕΤΑΙ...

Να είσαι ο εαυτός σου, να καταλάβεις τον εαυτό σου. Μα, πώς μπορείς να καταλάβεις τον εαυτό σου αν αισθάνεσαι πως δεν σε καταλαβαίνουν; Πώς θα βρεις την ουσία της ύπαρξής σου αν δεν αισθανθείς πως σε κατανοούν, ώστε μέσα από αυτή την κατανόηση να αρχίσεις και εσύ να καταλαβαίνεις; Ένα τέτοιο μονοπάτι απαιτεί καθοδήγηση, υπομονή, πειθαρχία... Πόσοι νέοι στις μέρες μας παραπονιούνται για αυτό το συνεχώς αυξανόμενο χάσμα γενεών; Πόσοι

νέοι χρησιμοποιούν επανειλημμένα την φράση «δεν με καταλαβαίνει»; Πόσα σπίτια μετατρέπονται καθημερινά σε πεδία μαχών, με τις αντιμαχόμενες παρατάξεις να χρησιμοποιούν τα έσχατα όπλα των προσβολών, των απειλών, των βαρύγδουπων δηλώσεων που ακόμα και αν μετανιώσουμε, μόνο και μόνο η διατύπωσή τους έχει αρχίσει σαν σκόρος να κατατρώει τις ίνες του συνεχώς λεπτότερου σκοινιού που ενώνει τους ανθρώπους. Εγώ δεν θα ρωτήσω «μα γιατί δεν με καταλαβαίνουν;», σκο-

πός άλλωστε δεν είναι να συνταυτίζεσαι με τον άλλο ολοκληρωτικά. Θα ρωτήσω «γιατί δεν με ακούν, γιατί δεν τους ακούω εγώ;». Οι σχέσεις μας με την οικογένειά μας καθορίζουν τις σχέσεις μας με τον υπόλοιπο κόσμο, αλλά κυρίως με τον εαυτό μας. Οι σχέσεις που δημιουργούμε έξω από το οικογενειακό περιβάλλον κόβονται και ράβονται πάνω στα πατρών που πήραμε από την οικογένειά μας. Κατά την διάρκεια της εφηβείας, οι νέοι έχουμε την τάση να αλλάξουν αυτό το πατρών. Να το τροποποι-



ήσουμε. Να το προσαρμόσουμε στα μέτρα της παρέας, της ομάδας. Προτιμούμε τον όχλο, μαζοποιούμαστε και αυτό μας φέρνει σε αντιπαράθεση με τους γονείς. Αποζητούμε την ελευθερία που θεωρούμε ότι μας στερείται. Μαζί όμως με την ελευθερία εγκυμονούν και κίνδυνοι. Κίνδυνοι που δεν μπορούν να προβλέψουμε εμείς τα νεαρά, άπειρα αγόρια και κορίτσια. Συνεπακόλουθα, η κατά αντίδραση προσδοκώμενη ελευθερία, εύκολα μεταβάλλεται

σε ανεπιθύμητο χάος. Η περιπλάνηση των εφήβων δεν είναι μια εύκολη υπόθεση και φαντάζει μάλλον με αγώνα δρόμου. Για να γεφυρώσουμε αυτό το συνεχώς αυξανόμενο χάσμα, δεν πρέπει να μεταθέτουμε ευθύνες. Το ρήμα «φταίω - φταίς» πρέπει να εξοστρακιστεί από το λεξιλόγιό μας και εμείς να επιστρατεύσουμε τον διάλογο ως μέσο επίλυσης των διαφορών μας. Έτσι, κόβοντας, ράβοντας, επιδιορθώνοντας... σιγά σιγά το «Δε με καταλαβαί-

νεις» γίνεται «Με αγαπές», «Με ακούς», «Με καταλαβαίνεις» και τελικά «Με καταλαβαίνω!» Γιατί εν τέλει δεν έχει σημασία να μας κατανοήσουν πλήρως οι άλλοι, αλλά εμείς να καταλάβουμε τον εαυτό μας. Να συμφιλιωθούμε μαζί του, να τον αποδεχτούμε. Τότε και μόνο τότε, θα γεφυρώσουμε το χάσμα με τους γύρω μας.

Νεφέλη Μωυσιάδη, Δ3

GAP







Ταυτότητα

© L'ÉCHO D' EUGÈNE

NO 44 * MAI 2024

DIRECTEUR DE PUBLICATION

Damien Ganier, Proviseur du
Lycée Franco-Hellénique Eugène
Delacroix

PROFESSEURS

Ειρήνη Αντωνοπούλου, Irène Sanchez

EQUIPE DE RÉDACTION

Melina Belessiotis, 2nde 3
Ευθυμία Δημητριάδη, Δ'1
Filippos Giotis 2nde3
Iris Glavany, T4
Constantinos Goutos, 2nde 3
Λήδα Μανωλάκη, ΣΤ3
Νεφέλη Μωυσιάδη, Δ3
Αναστάσης Σκούρας, β δημοτικού
Κεστεκίδειου Ελληνικού Δημοτικού
Βρυξελλών
Οδυσσέας Σπηλιόπουλος-απόφοιτος
Κάρμεν Ψυρρή, Ε1
Χάρης Ψυρρής-απόφοιτος

Η συντακτική ομάδα ευχαριστεί
τη συνάδελφο κα Μαρία
Αλεξανδροπούλου, για την
συνεργασία με το Κεστεκίδειο
Ελληνικό Δημοτικό Βρυξελλών

LOGO DU JOURNAL

Eric Schaal

ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ

Χριστίανα Μικελοπούλου

ΠΑΡΑΓΩΓΗ

MBike Creative



© Αναστάσης Σκούρας, β δημοτικού Κεστεκίδειου Ελληνικού Δημοτικού Βρυξελλών

SOMMAIRE • ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

- «Ανήκουμε όλοι στην ίδια ομάδα» -
μαθητικός διαγωνισμός 2023
Νεφέλη Μωυσιάδη, Δ3
- Le match France-Grèce :
21 novembre 2023
Filippos Giotis 2nde3,
Constantinos Goutos 2nde 3
- Νευροεκφυλιστικές ασθένειες
Δημητριάδη Ευθυμία, Δ'1
Melina Belessiotis, 2nde 3
- High Noon
Iris Glavany, Tale 4
- Paris 2024 : Une organisation
mémorable des JO
Δημητριάδη Ευθυμία, Δ1
- Μιλώντας για γυναίκες ...
Νεφέλη Μωυσιάδη, Δ3
- Mon échange ADN-AEFE :
Athènes -> Bruxelles
Filippos Giotis, 2nde 3
- Και όταν η επικοινωνία χάνεται...
Νεφέλη Μωυσιάδη, Δ3
- LETTRE INFO JIJ
- Mars 2024,
LETTRE INFO JIJ
- Avril 2024,
LETTRE INFO JIJ
- Mai 2024



Ευγένιος Ντελακρού
Lycée Franco-Hellénique



aeefe

Agence pour
l'enseignement français
à l'étranger

Envoyez-nous vos remarques, vos réactions, vos commentaires ou vos articles qui seront publiés dans le prochain numéro de L'Echo d'Eugène: atelierjournallhed@gmail.com

LETTRE-D'INFORMATION

© L' ECHO D' EUGENE

LETTRE INFO JIJ - MARS 2024 / LETTRE INFO JIJ - AVRIL 2024, LETTRE INFO JIJ - MAI 2024



MARS 2024

»» JEUX INTERNATIONAUX DE LA JEUNESSE

J-46

LETTRE INFO JIJ

Bienvenue dans la quatrième lettre info des JIJ !

Cette dernière a été réalisée par une classe du primaire, les CM2B du LFHED.

Découvrez les surprises que vos classes partenaires vous réservent. Plongez dans l'interview d'Iris Vlachoutsikou et dans de courts articles sur Kallipateira, Cynisca, ou encore une anecdote sur la préparation aux JIJ !

Restez connectés !



" SPORT , CULTURE , PATRIMOINE , FRANCOPHONIE "

»» LE POINT SUR L'ORGANISATION

L'organisation avance de façon efficace.

Plusieurs dates importantes sont à venir :

- Mercredi 10 avril : des webinaires seront organisés pour répondre à toutes vos questions.
- Lundi 29 avril : une conférence de presse sur les JIJ se tiendra à Paris.

En attendant le webinaire, n'oubliez pas que vous pouvez poser vos questions dans la foire aux questions !



»» LES CLASSES PARTENAIRES

Nous espérons que vous avez tous apprécié la carte postale envoyée par les classes partenaires. Un peu de patience, car selon les pays, cela peut prendre un peu plus de temps.

Après la vidéo et la carte postale, nous vous proposons désormais un petit podcast afin de vous familiariser avec quelques mots et phrases en grec pour votre séjour.

Rendez-vous donc dans votre Drive des JIJ pour apprécier la belle mélodie de la langue grecque !



INTERVIEW D'IRIS VLACHOUTSIKOU

Madame Iris Vlachoutsikou est venue dans notre classe. Elle est gréco-allemande et le français est sa quatrième langue. C'est une grande championne grecque d'escrime. Pendant dix ans (années 1980-1990), elle a fait partie de l'équipe nationale grecque d'escrime.

Nous l'avons invitée pour lui poser des questions sur ses expériences sportives et pour vous en parler dans notre lettre info.



Elle a commencé par nous dire que le 16 avril, ce sera le départ de la flamme olympique à Olympie et le 26 juillet, ce sera l'ouverture des J.O. de Paris sur les quais de la Seine. Ensuite, elle nous a expliqué qu'elle a couru avec la flamme olympique aux JO 2004 d'Athènes et qu'elle va courir à nouveau cette année avec la torche olympique aux JO de Paris. Elle nous a raconté qu'en 2004 elle avait eu la chance de courir 1 km avec la torche. En revanche, cette année, il y a plus d'athlètes, donc chacun ne courra que 200m ou 300m.

Elle a apporté sa torche des JO d'Athènes dans notre classe et nous avons pris des photos avec elle. Cependant, les athlètes qui courront cette année se passeront une seule torche comme dans une course-relais : en effet, les JO de Paris 2024 seront écologiques ! Chaque coureur recevra une miniature de la torche de Paris 2024 comme souvenir.

Aux JO d'Athènes, Madame Iris était chargée de trouver 155 salles d'entraînement et d'organiser le programme de chaque sport. C'était une mission importante car, pour les athlètes, les salles d'entraînement sont cruciales : ils y passent la majeure partie de leur temps. Après avoir cherché plusieurs solutions pour que ces salles soient faciles d'accès pour les sportifs, elle a eu l'idée de les créer dans une base militaire qui se trouvait en face du village olympique !

Ainsi, elle a obtenu les autorisations administratives nécessaires pour utiliser un endroit habituellement dédié à la guerre pour que des athlètes y travaillent à créer la paix au travers de leurs sports respectifs.

Notre championne nous a expliqué que, pour elle, c'était un très grand honneur de courir à nouveau avec la flamme car « sa vie, c'est le sport ».

Notre invitée nous dit qu'elle est très fière et heureuse de ce qu'elle a accompli dans le monde du sport et elle a partagé avec nous sa conviction que « le sport est un chemin pour la paix ».

A la fin de la séance, madame Iris Vlachoutsikou nous a offert la mascotte officielle des Jeux Olympiques 2024 à Paris qui ressemble au chapeau de Napoléon 1er !

Nous la remercions très chaleureusement d'être venue nous faire part de son expérience. C'était un honneur et un bonheur de partager ces moments avec elle !

»»» Kallipateira, première femme à avoir assisté aux JO

Kallipateira est la première femme à avoir assisté aux Jeux Olympiques car elle voulait voir son fils Pisirode qui y participait en 388 av. J-C.

Malheureusement, à l'époque, il était complètement interdit aux femmes d'être dans un stade et de regarder les épreuves car les athlètes étaient nus !!! La punition pour une femme qui ne respectait pas cette règle était la peine de mort et, en particulier, d'être jetée du haut d'une falaise.

Mais Kallipateira avait un plan. Elle s'est déguisée en homme et a fait semblant d'être un entraîneur. Grâce à cela, elle est entrée dans le stade et a pu regarder la compétition.

Hélas, quand son fils a gagné l'épreuve du pugilat, son enthousiasme l'a trahie car en courant pour aller le féliciter, sa robe s'est détachée et tout le monde s'est rendu compte qu'elle était bien une femme qui n'avait pas respecté l'interdiction. Heureusement, cette maman courageuse a été graciée car cinq membres de sa famille étaient des Olympiens (champions olympiques) et, pour leur faire honneur, les juges ont décidé de l'épargner!

»»» Cynisca, seule femme sacrée championne olympique dans l'Antiquité

Cynisca était une princesse, née vers 440 av. J-C à Sparte, sœur du roi spartiate Agésilas II et fille du roi Archidamos II et d'Eupoléia. A Sparte, les femmes pouvaient s'occuper des chevaux, les monter et même participer à des compétitions équestres. Cynisca était propriétaire de chevaux de course et son frère lui a donné l'idée d'inscrire un quadriges* aux Jeux Olympiques, ce qu'elle a fait. Cependant, comme les femmes ne pouvaient pas participer aux J.O., elle a employé un jockey pour les conduire. Son quadriges a gagné la course à deux Olympiades et son jockey a donc été sacré champion olympien.

Mais en réalité, le quadriges étant inscrit sous le nom de Cynisca, elle aussi a été considérée comme championne olympique et a été couronnée à ce titre lors de deux Olympiades successives !!



Cynisca a été la seule femme Olympienne, qui est devenue un modèle pour les femmes du futur car elle a prouvé que celles-ci peuvent participer et gagner aux Jeux Olympiques, comme les hommes.

*un quadriges est un char à quatre chevaux.

»»» Brève

Nous sommes partenaires de deux classes des lycées français de Madrid et de Bruxelles qui participeront aux J.I.J. Après avoir envoyé une vidéo à chacune d'entre elles, nous avons reçu des professeurs d'E.P.S. de Madrid un défi qui consistait à réfléchir sur les meilleures qualités d'un athlète pour participer aux J.I.J. Nous avons eu beaucoup de chance de rencontrer Iris Vlachoutsikou, championne d'escrime, qui a couru avec la torche olympique en 2004 et qui nous a aidés à travailler sur notre réponse.

Voici donc ce que nous pensons être les meilleures qualités pour participer aux JIJ :

être motivé(e)s, être capable(s) d'accepter la victoire et la défaite, rester très positif(ve)s, toujours être gentil(le)s et travailler avec les autres ; enfin, il faut être prêt(e)s physiquement et mentalement et ne jamais abandonner.

»»» Crédits

Toute la classe de CM2B



>>> JEUX INTERNATIONAUX DE LA JEUNESSE

J-26

LETTRE INFO JIJ

Bienvenue dans la cinquième lettre info des JIJ !

Cette dernière a été réalisée par la classe G2 de la section hellénique du LFHED.

Découvrez le village des JIJ en vidéo et une interview de Monsieur Gilles FURIGO.

CITATION: «La sécurité des personnes est la première exigence pour le succès d'événements contribuant au rayonnement et à l'attractivité de la France et de sa capitale.»¹



« SPORT , CULTURE , PATRIMOINE »

>>> LE VILLAGE DES JIJ PAR LES JRI DU LFHED



1. 4 - M.Cadot, « Édito », Sécurité et stratégies, numéro 23, 2016, p1-5.

LETTRE-D'INFORMATION

© L' ECHO D' EUGENE

INTERVIEW DE GILLES FURIGO

»»» QUI SUIS-JE ????

Commissaire Général de la police nationale, ancien chef du SPHP et ancien chef du pôle sécurité de la DIGES, ³ancien coordinateur national adjoint pour la sécurité des Jeux.

«J'ai toujours voulu être policier»



Journal Le Figaro

Le Français Franc-Comtois, Gilles FURIGO, après des études d'histoire à l'université de Besançon, a fait son entrée dans la police en 1981 à Paris où, après plusieurs concours, il finira Commissaire divisionnaire puis Commissaire Général de la police nationale. Recruté au SPHP, il y restera 23 ans et en prendra la direction. Après avoir été ensuite en poste à Calais en 2012 (Lutte contre l'immigration clandestine), il est appelé en 2018 pour la création de la CNSJ⁴ et y sera coordinateur travaillant en collaboration avec le ministère de l'intérieur: «Au retour de Calais, ce poste était une belle opportunité de fin de carrière».

»»» PLUS PRÉCISÉMENT ???

Il a rencontré des hautes personnalités françaises: 5 présidents de la République, une dizaine de ministres, 2 papes, 1 sultan et des têtes couronnées, des chefs d'Etat étrangers; il a fait plusieurs fois le tour du monde avec J. Chirac et N. Sarkozy et voyagé à bord d'Air Force One avec Hillary Clinton, organisé l'«opération Overlord», formé la Garde Royale jordanienne, vécu un éphémère printemps libyen et suivi les cours du FBI à Quantico...



To Gilles Furigo
With best wishes,

Malgré tout, ce qui le passionne c'est l'organisation et la protection «se mettre d'accord avec les services; finalement, la personne on ne la voit pas ou peu»!

DES MOMENTS DE DÉCEPTION ? DES ENVIES D'ABANDON ? ET LE STRESS DANS TOUT ÇA ?

De la déception? Oui parfois. Des envies d'abandon? JAMAIS!! Le stress est partie intégrante de ce travail: c'est inévitable et les heures ne sont pas comptées; «d'ailleurs, je n'aurais jamais pu avoir un emploi à heures fixes».

Sa recette? Aimer son travail et gérer le stress par la pratique sportive; au minimum 10 heures par semaine... En bref: une carrière de 43 ans et beaucoup de satisfaction.

Service photographique de la «Maison Blanche»

2 - SPHP : service de protection des hautes personnalités

3 - DIGES : délégation interministérielle aux grands événements sportifs



4 - CNSJ : instance de coordination nationale pour la sécurité des Jeux Olympiques 2024 et des grands événements sportifs internationaux

»»» ET LES JO DANS TOUT ÇA ?

Des chiffres clés:

206 nations
10 000 athlètes
339 épreuves
28 disciplines différentes

Il résume: «Ce sont les JO et c'est Paris!!» avant de poursuivre: «Paris est connue dans le monde entier /.../ et si c'est déjà compliqué dans une ville lambda, Paris c'est ENCORE plus compliqué!!!!» pour conclure: «et donc, un acte terroriste aurait un retentissement mondial»!

«Prévoir l'imprévisible qui prendra une forme inattendue et adapter en permanence le dispositif en fonction des incidents qui ne manqueront pas de se passer»

»»» MAIS EXPLIQUONS:

«Paris, c'est particulier» note Monsieur Furigo; il y aura des manifestations sportives en ville et une cérémonie d'ouverture à l'extérieur et non dans un stade! Donc, cela nécessite un fort dispositif policier et une organisation pointue...

Les menaces? Avons-nous demandé... «Elles sont réelles et multiples; il y a les événements non-intentionnels (séisme, inondation...) et intentionnels /.../ c'est une période complexe géopolitiquement et les menaces terroristes, islamiques ou autres, sont réelles; il y a aussi la délinquance ordinaire (vol, viol...), la sécurité quotidienne, la cybersécurité, la sécurité sanitaire, la protection de la flamme olympique...». La difficulté est donc de trouver un équilibre: «Trop de pression peut amener à un mal-être/.../ il faut protéger les Jeux et leurs participants /.../ et n'oublions pas, il s'agit avant tout d'une fête!!!»

»»» LES MOTS CLÉS DE LA SÉCURITÉ ?

Organisation, planification, prévision, réactivité, adaptation car rien ne se passera comme prévu !!

»»» POUR CONCLURE, AVEZ-VOUS RENCONTRÉ VOS HOMOLOGUES POUR PRÉPARER CES JO ?

««Bien-sûr!!» Réponse en bref et en dates:

- 1992: Albertville (France)
- 2000: Sydney
- 2008: la Chine
- 2012: Londres
- 2021: le Japon et rencontre avec le chef de la police de Los Angeles en charge de la préparation des JO de 2028...

Merci Mr Furigo!!

»»» LE CLAP DE FIN ????

“Une organisation minutieuse, complexe où toutes les forces seront unies: police, gendarmerie, armée, sécurité privée... car ce n'est pas seulement un rendez-vous incontournable des sportifs de toutes les disciplines une fois tous les quatre ans, c'est un événement qui porte une histoire, des valeurs qui vont au-delà du sport et qui en font un outil diplomatique “

Il faut noter l'ampleur des Jeux qui ne se limitent pas à Paris et à la métropole; par exemple, les épreuves de surf se dérouleront à Tahiti !!

»»» Crédits

Toute la classe de G2



LETTRE-D'INFORMATION

© L' ECHO D' EUGENE



MAI 2024

»» JEUX INTERNATIONAUX DE LA JEUNESSE

LETTRE INFO JIJ

J-7

Bienvenue dans la sixième lettre info des JIJ !

Cette édition a été conçue par la classe de CM2A de la section française du LFHED.

Explorez de brefs articles sur le développement durable au cœur des JOP 2024, ainsi que sur l'introduction d'un nouveau sport aux JOP : le breaking ! Découvrez également quelques chiffres clés des Jeux de Paris 2024, ainsi que de l'intelligence artificielle sur les JOP.



« SPORT , CULTURE , PATRIMOINE »

»» LE POINT SUR L'ORGANISATION

C'est la dernière semaine avant le début des Jeux Internationaux de la Jeunesse 2024 à Athènes !

Tout est prêt pour vous accueillir dans les meilleures conditions possibles et pour que cette édition soit inoubliable.

Au programme de votre arrivée lundi : installation dans vos chambres et activités libres sur le village. Vous pourrez vous initier au skateboard ou simplement vous détendre au bord de la piscine après votre vol.

N'oubliez pas d'emporter dans vos valises : votre maillot de bain, votre casquette, votre gourde, et surtout, votre bonne humeur.

»» LES CLASSES PARTENAIRES

Nous espérons que vous avez apprécié toutes les surprises proposées par vos classes partenaires ! D'autres vous attendent maintenant à Athènes.

Vous aurez la possibilité de rencontrer en personne la classe entière ou des délégations en petits groupes tout au long de la semaine.

Tenez-vous prêts pour de grands moments de convivialité et de rencontres !



FOCUS SUR

Le développement durable au cœur des JOP 2024 !!



olympics.com

Paris 2024 prend ses responsabilités en proposant un modèle de jeux différents, plus responsables pour l'environnement. Elle s'est fixée comme objectif de réduire de moitié les émissions de CO2 liées à l'évènement.

Quelques exemples :

- Paris a fait les choix de miser 95% d'infrastructures déjà existantes ou temporaires (moins de sites construits, moins d'équipements produits) .
- Les matériaux et structures temporaires seront réemployés, réutilisés ou recyclés.
- Plus de 13 millions de repas servis pendant les JOP seront cuisinées avec des produits locaux et de saison.
- Limitation de plastique à usage unique dans la restauration.
- Financements de projets permettant de lutter contre le réchauffement climatique (reforestation, énergie renouvelable).
- Enfin, la torche de cette année est fabriquée en acier recyclé et est produite à 20 000 exemplaires, soit cinq fois moins que lors des JOP précédents afin de limiter l'impact écologique de cette production.

»» LES JEUX OLYMPIQUES 2024 EN CHIFFRES

Le saviez-vous ?

Environ 10 500 athlètes attendus et 206 pays représentés aux Jeux Olympiques.
Environ 4 400 athlètes attendus et 185 pays représentés aux Jeux Paralympiques.
32 sports au programme des Jeux Olympiques / 22 aux Jeux paralympiques
329 épreuves dont 8 nouvelles
41 sites de compétition : 29 existants, 10 temporaires et 2 nouveaux permanents.
11000 relayeurs de la flamme qui traversent 400 pays
45 000 volontaires
13 millions de repas servis





»» Les JOP avec l'Intelligence Artificielle (IA)



olympics.com

Pour les organisateurs, l'IA est une révolution dans la gestion des JOP 2024. Pourquoi ?

1 – l'IA au service des athlètes

L'IA aide les athlètes à pousser leurs limites tout en minimisant les risques de blessure.

Grace aux outils de pointe en analyse de données, l'entraînement et la préparation des sportifs atteignent des niveaux d'excellence avec des programmes personnalisés basés sur des analyses de leurs performances.

L'IA peut prévenir des blessures et améliorer les techniques sportives grâce à des capteurs de mouvement et à l'analyse biomécanique (analyse détaillée des foulées, des cadences et des techniques de course).

2- l'IA au service des spectateurs

Elle transforme la manière de regarder et de vivre les JOP 2024, à travers les innovations telles que la réalité augmentée, la personnalisation du contenu, l'analyse détaillée et les expériences immersives uniques !!! L'IA contribue à créer une expérience spectateur plus riche et engageante !

3- l'IA au service des organisateurs

La sécurité est un aspect crucial des JOP. Grace à des systèmes de surveillance intelligents et à la reconnaissance faciale pour une gestion des foules, l'IA contribue à renforcer la sécurité. En logistique, l'IA permet d'optimiser le transport et l'hébergement assurant une expérience fluide pour les visiteurs et participants.



olympics.com

Crédits

Toute la classe de CM2A



Lycée franco-hellénique
Eugène Delacroix